

Gouvernement du Québec

**O.C. 5-2005, 19 January 2005**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

**Regulation**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

WHEREAS, under subparagraph *b* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Régie de l'assurance maladie du Québec or upon its recommendation, make regulations to determine among the services referred to in section 3 of the Act those which are not to be considered insured services, and how often some of the services referred to in subparagraph *c* of the first paragraph or in the second paragraph of section 3 may be rendered in order to remain insured services;

WHEREAS, under subparagraph *b.1* of the first paragraph of section 69 of the Act, the Government may also, after consultation with the Board or upon its recommendation, make regulations to prescribe the cases, conditions or circumstances in which the services referred to in section 3 are not considered insured services for all insured persons or those insured persons it indicates;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1), and it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 July 2004 with a notice that the Regulation could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Board was consulted regarding the amendments;

WHEREAS the amalgamation of institutions that has occurred since the publication of the draft Regulation renders it necessary to modify the names of all the institutions operating a local community service centre where ultrasonography for obstetrical reasons is considered an insured service;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act\***

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpars. *b* and *b.1*)

1. The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act is amended by replacing Schedule D by the following:

“**SCHEDULE D**  
(s. 22, par. *g*)

INSTITUTIONS OPERATING LOCAL  
COMMUNITY SERVICE CENTRES WHERE  
ULTRASONOGRAPHY IS CONSIDERED AN  
INSURED SERVICE

(1) Centre de santé et de services sociaux des Faubourgs, Plateau Mont-Royal et Saint-Louis du Parc, region 06.

(2) Centre de santé et de services sociaux de Rivière-des-Prairies, Mercier-Est / Anjou et Pointe-aux-Trembles / Montréal-Est, region 06.

(3) Centre de santé et de services sociaux Drummond, region 04.

(4) Centre de santé et de services sociaux du Sud de Lanaudière, region 14.

(5) Centre de santé et de services sociaux du Nord de Lanaudière, region 14.

\* The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1) was last amended by the regulations made by Orders in Council 550-2004 dated 9 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 1825) and 840-2004 dated 8 September 2004 (2004, *G.O.* 2, 2645). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 September 2004.

(6) Centre de santé et de services sociaux de Vaudreuil-Dorion, region 16.

(7) Centre de santé et de services sociaux de Laval, region 13.

(8) Centre de santé et de services sociaux d'Ahuntsic et Montréal-Nord, region 06.

(9) Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, region 02.

(10) Centre de santé et de services sociaux de l'Énergie, region 04.

(11) Centre de santé et de services sociaux de Rouyn-Noranda, region 08.

(12) Centre de santé et de services sociaux Champlain, region 16.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6706

Gouvernement du Québec

## O.C. 17-2005, 19 January 2005

Dam Safety Act  
(R.S.Q., c. S-3.1.01)

### Dam safety — Amendments

#### Regulation to amend the Dam Safety Regulation

WHEREAS the provisions of sections 6, 14, 15, 16, 17, 19, 20 and 37 of the Dam Safety Act (R.S.Q., c. S-3.1.01) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Dam Safety Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 July 2004, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment since no comments were received following the publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Dam Safety Regulation, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Dam Safety Regulation\*

Dam Safety Act  
(R.S.Q., c. S-3.1.01, ss. 6, 14, 15, 16, 17, 19, 20 and 37)

**1.** The Dam Safety Regulation is amended in section 5 by replacing “the discharge capacity, reservoir surface area” in subparagraph 6 of the first paragraph by “discharge capacity, in the case of a high-capacity dam, reservoir surface area”.

**2.** Section 13 is amended by deleting the second paragraph.

**3.** Section 19 is amended

(1) by inserting “, such as results on full seasonal opening of the dam’s discharge facilities” before “; and” at the end of subparagraph 2 of the second paragraph;

(2) by inserting “including changes involving putting a dam back into operation or partially stopping its operation,” after “safety,” in subparagraph 3 of the second paragraph.

**4.** Section 23 is amended

(1) by replacing the first sentence of the second paragraph by the following:

“The incremental damages to be assessed under this section are damages likely to occur downstream of the dam. No increase in damages is attributable to a given flood, pursuant to this section, if the rise in the water level caused by the dam failure does not exceed 60 centimetres.”;

(2) by replacing “Very Low Consequence category in Schedule V” at the end of the second paragraph by “Low Consequence category in Schedule V”.

\* The Dam Safety Regulation was made by Order in Council 300-2002 dated 20 March 2002 (2002, *G.O.* 2, 1647) and has not been amended since.